



## UNIVERSITÀ DI PISA DIDATTICA DEL GRECO

---

**ANDREA TADDEI**

Anno accademico	2023/24
CdS	FILOLOGIA E STORIA DELL'ANTICHITA'
Codice	520LL
CFU	6

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
DIDATTICA DEL GRECO A	L-FIL-LET/02	LEZIONI	36	ANDREA TADDEI

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

- Conoscenza dei principali momenti dell'istruzione classica in Italia e, per sommi capi, in Europa e in altre aree del mondo, fino agli esiti e alle riforme più recenti
- Conoscenza di strutture e contenuti dei principali manuali di Storia della letteratura greca e grammatica greca in uso nei licei italiani
- Conoscenza dei principali problemi connessi con l'insegnamento della lingua e della letteratura greca nei licei
- Conoscenza dei principali nodi di connessione tra letteratura e civiltà greca, e dell'importanza di queste connessioni per l'insegnamento della letteratura greca.

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Una prima verifica delle conoscenze avverrà in occasione della simulazione didattica che i e le partecipanti dovranno presentare di fronte ai colleghi.

La verifica delle conoscenze avverrà nel corso dell'esame orale finale, quando lo studente dimostrerà la propria solida conoscenza dei temi trattati durante le lezioni e acquisibili tramite la bibliografia in programma di esame, oltre che avendo partecipato alla discussione sui seminari tenuti dagli altri partecipanti. Si veda la sezione apposita.

#### *Capacità*

- Capacità di organizzare una lezione di lingua e/o letteratura greca su un argomento specifico, rendendo conto dei presupposti didattici e del percorso scelto.
- Capacità di adattare il contenuto dell'insegnamento a un contesto didattico definito (anche tenendo in considerazione della composizione della classe, il periodo dell'anno, la presenza di studenti con BES, con DSA etc.)
- Capacità di fare lezione in modo chiaro ed efficace
- Capacità di discutere e, all'occasione, mettere in discussione la propria proposta didattica

#### *Modalità di verifica delle capacità*

Le capacità saranno verificate nel corso della prova in itinere (la lezione simulata davanti ai partecipanti al corso) e durante la discussione che seguirà ciascuna delle prove, alla quale tutti gli studenti sono caldamente invitati a partecipare in modo attivo.

#### *Comportamenti*

I e le partecipanti potranno acquisire e/o sviluppare attitudini alla pratica didattica e capacità nel guidare una discussione intorno a temi specifici, ovviamente nell'ambito della letteratura greca antica.

#### *Modalità di verifica dei comportamenti*

Le prove *in itinere* e le discussioni che seguiranno le singole prove permetteranno di fare emergere l'acquisizione o lo sviluppo delle attitudini indicate.

#### Prerequisiti (conoscenze iniziali)



## UNIVERSITÀ DI PISA

- Conoscenza della morfologia e della sintassi della lingua greca antica
- Conoscenza della storia letteraria dei Greci
- Conoscenza della oratoria greca antica

### Indicazioni metodologiche

Le lezioni avranno carattere frontale all'inizio del corso, ma da subito (**si veda il campo Note**) saranno scelte e assegnate ai singoli partecipanti le sezioni di testo su cui saranno poi svolte, in forma seminariale, le simulazioni didattiche. Anche coloro che esporranno per primi avranno, in questo modo, almeno un mese di tempo per preparare il proprio intervento.

Materiali didattici, eventuali slide e fotocopie in pdf saranno rese disponibili sulla piattaforma Moodle del corso, alla quale gli studenti sono invitati ad iscriversi.

Sono previsti incontri seminariali con insegnanti di ruolo sulla classe A013 (*Discipline letterarie, latino e greco*)

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il corso di quest'anno è dedicato all'insegnamento del greco, soprattutto ma non solo durante il primo biennio liceale. Dopo una introduzione relativa alla storia della istruzione classica in Italia e in Europa e allo sviluppo del liceo classico in Italia dalla sua fondazione fino agli esiti più recenti, il corso affronterà i principali nodi relativi allo studio della lingua greca e della traduzione in italiano.

Anche discutendo del dibattito recente intorno alla versione proposta all'esame di Stato si prenderanno in considerazione le principali strategie del tradurre, dalla versione elementare alle traduzioni di testi letterari da proporre nell'arco dell'intero quinquennio. Si prenderanno in considerazione gli esercizi di versione e retroversione praticabili nelle aule dei licei italiani e quelle praticate nell'insegnamento del greco in altre zone d'Europa (per esempio la versione dalla lingua madre al greco antico).

In conformità con gli obiettivi di CECIL si studieranno le strategie per costruire una versione dal greco all'italiano che restituisca un testo coerente e coeso, usi un lessico appropriato e contribuisca al recupero delle competenze linguistiche anche grazie a un lavoro sistematico di morfologia storica sulle principali radici verbali e nominali del greco.

Si considereranno anche le più recenti teorie relative all'esperienza di insegnamento del greco secondo il metodo comunicativo.

Come testo di lavoro per i seminari dei partecipanti si considererà l'orazione *Per l'uccisione di Eratostene* di Lisia, ma si potranno considerare anche altri brani ritenuti utili per gli scopi didattici che via via emergeranno.

Un incontro preliminare si svolgerà **Giovedì 15 febbraio alle 8.30**

### Bibliografia e materiale didattico

#### Programma di esame:

Lettura e traduzione di:

Lisia, *Per l'uccisione di Eratostene* (ed. consigliata a cura di E. Medda, Milano 1995)

Lettura dei seguenti saggi:

- A. Taddei, *Testi e contesti. Per una didattica della letteratura greca nei nuovi licei*, Pisa 2011
- F. Roscalla, *Greco, che farne? Ripensare il passato per progettare il futuro. Manuali e didattica tra Sette e Novecento*, Pisa 2016
- F. Condello, *La scuola giusta. In difesa del liceo classico*, Roma 2017

#### Testi consigliati ([non fanno parte del programma di esame])

- R. Di Donato, *L'arca di Noè. Contributi a una riforma della scuola*, Pisa 2007
- M. Napolitano, *Liceo classico: qualche idea per il futuro*, Roma 2017
- L. Lomiento - A. Porro, *Liceo classico. Un futuro per tutti*, Roma 202
- M. Beard - J. Henderson, *Classics. A very short introduction*, Oxford 2000

### Indicazioni per non frequentanti

Il corso ha, in parte, carattere seminariale e studentesco e studenti sono invitati a presentare una propria proposta didattica e a discutere le proposte degli altri. Anche studentesse e studenti non frequentanti dovranno presentare una propria proposta didattica, da concordare preventivamente con il docente e da discutere nel giorno dell'esame finale, di fronte alla commissione.

La proposta didattica deve essere elaborata in accordo con le *Indicazioni nazionali per i licei*, che si possono leggere qui: ([http://nuovilicei.indire.it/content/index.php?action=lettura&id\\_m=7782&id\\_cnt=10497](http://nuovilicei.indire.it/content/index.php?action=lettura&id_m=7782&id_cnt=10497))

In aggiunta al programma indicato, gli studenti non frequentanti dovranno

- tradurre: Demostene, *Contro Neera*

- studiare:

- Diego Lanza, *La storiografia letteraria di fronte ai Greci*, in A. Lesky, *Storia della letteratura greca*, edizione riveduta e ampliata, Milano 2016 (2<sup>a</sup> ed), pp. XI-LII
- R. Di Donato, *L'Arca di Noè*, Pisa 2007

### Modalità d'esame

L'esame si compone di due momenti:

1) l'esposizione, di fronte al gruppo seminariale, della simulazione didattica prodotta nel corso dell'attività, seguita da discussione con tutti i partecipanti e con il docente.



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

2) la verifica, in sede finale di esame, della capacità di tradurre e commentare da un punto di vista didattico brani dell'intero testo esaminato a lezione, ovviamente diversi da quello presentato durante la simulazione. In occasione dell'esame finale sarà verificata anche la conoscenza dei saggi inseriti in programma.

L'esame si considera superato quando la simulazione didattica sia soddisfacente e la qualità della relazione seminariale rispecchi gli standard di precisione terminologica e di organizzazione espositiva richiesti e presentati nel corso delle lezioni iniziali. Particolare attenzione sarà rivolta, ovviamente, alla capacità di organizzare in modo autonomo e didatticamente efficace la lezione, e alla conoscenza dei principali strumenti didattici presentati nelle lezioni iniziali.

### Stage e tirocini

E' prevista la possibilità di svolgere tirocini curriculari del CdIM in Filologia e Storia dell'Antichità presso licei classici con i quali esista (o venga redatta) una convenzione.

### Pagina web del corso

<https://elearning22.humnet.unipi.it/course/view.php?id=424>

### Altri riferimenti web

<http://lama.fileli.unipi.it>

[https://people.unipi.it/andrea\\_taddei/](https://people.unipi.it/andrea_taddei/)

[http://nuovilicei.indire.it/content/index.php?action=lettura&id\\_m=7782&id\\_cnt=10497](http://nuovilicei.indire.it/content/index.php?action=lettura&id_m=7782&id_cnt=10497)

### Note

**Gli studenti che intendono frequentare il corso sono pregati di iscriversi sulla piattaforma [Moodle](#) (il link è anche nel campo "Pagina web del corso").**

Il corso si svolgerà nel **Secondo** semestre:

Prima dell'inizio del corso, verificare sempre su: <https://www.fileli.unipi.it/didattica/orario-lezioni/>

Una breve riunione organizzativa si svolgerà **Giovedì 15 febbraio 2023 dalle 8.30 alle 9.00 in Aula Riunioni di Palazzo Venera, Il piano. Chi sia impossibilitato a partecipare di persona è pregato di inviarmi una mail.**

Commissione di esame:

Andrea Taddei (Presidente), Enrico Medda (membro e Presidente Supplente), Laura Carrara

Membri supplenti: Carlo Pernigotti, Laura Carrara, Gianfranco Agosti

*Ultimo aggiornamento 28/07/2023 16:01*